

Attendance + Course Certificates

Anwesenheit + Abschlusszeugnis

Only course participants who have missed no more than three sessions are entitled to a certificate at the end of the course. The overall grade results of the course participants' performance during the course (effective classroom participation as well as sitting interim tests) and of the final exam at the end of the semester. We grade the four language skills (speaking, reading, listening, writing) separately.

Please note, that a negative grade (5 = failed) in one of the language skills automatically results in a negative overall grade.

Die Berechtigung zum Erwerb eines Abschlusszeugnisses besteht nur dann, wenn nicht mehr als drei Sitzungen versäumt wurden. Die Gesamtnote am Ende des Kurses ergibt sich aus den Teilleistungen der Lehrgangsteilnehmer/innen während des Kurses (aktive Mitarbeit und Teilnahme an Zwischen-tests) sowie aus dem Abschlusstest am Ende des Semesters. Die vier Sprachfertigkeiten (Sprechen, Hören, Schreiben, Lesen) werden gesondert benotet.

Wird eine Teilfertigkeit negativ beurteilt, resultiert dies autom. in einer negativen Gesamtnote.



Course Levels

Kurstufen

A	A1	Breakthrough Level	Grundstufe I
	A2	Waystage Level	Grundstufe II
B	B1	Threshold Level	Mittelstufe I
	B2	Vantage Level	Mittelstufe II
C	C1	Proficiency Level	Oberstufe I
	C2	Mastery Level	Oberstufe II

Failure

Negatives Kurszeugnis

If participants fail a course, they can only advance to the next level, if they pass a revision test (only with valid enrollment) of the level they failed before starting on the next level, or if they provide other sufficient proof of their language skills.

Wenn Lehrgangsteilnehmer/innen einen Kurs mit „nicht genügend“ abschließen, können sie nur dann einen Folgekurs auf dem nächsthöheren Niveau besuchen, wenn sie entweder vor Beginn des Folgekurses eine Wiederholungsprüfung (nur bei aufrechter Inskription) ablegen oder einen anderen ausreichenden bzw. von der Kursleitung akzeptierten Nachweis ihrer Sprachkenntnisse vorlegen.



Semester Evening Courses (ULG DaF/DaZ)

GERMAN
as a Foreign and Second Language

S o m m e r S e m e s t e r 2 0 2 3

Universitätslehrgang „Deutsch als Fremd- und Zweitsprache“ (ULG DaF/DaZ)
Universität Klagenfurt

Organisation und Durchführung:

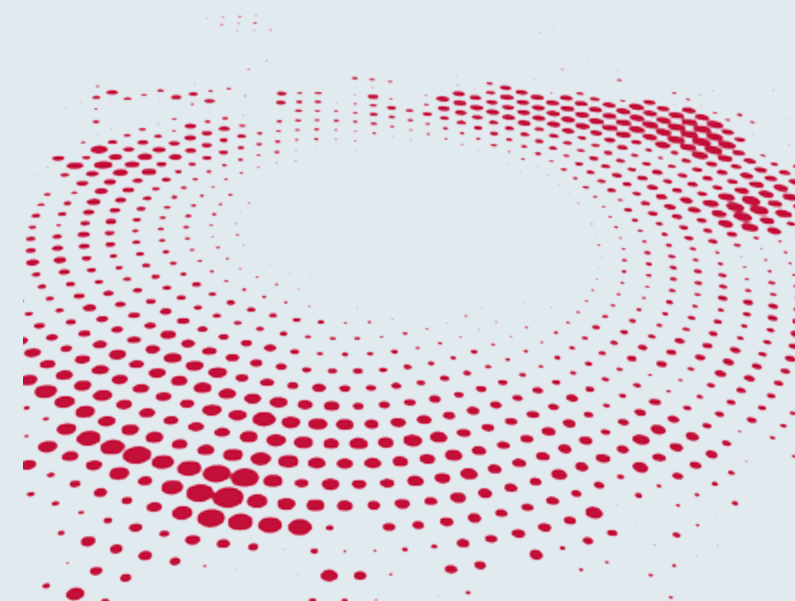
Sprachenzentrum „Deutsch in Österreich“
Universitätsstraße 65 – 67 (Ost-Gebäude „O“, 2. Stock)
9020 Klagenfurt am Wörthersee
Tel.: +43 (0) 463 24180 | Fax: +43 (0) 463 24180-3
dia@aau.at | www.dia.aau.at
www.facebook.com/LearnGermanInAustria

Wissenschaftliche Lehrgangsleitung: Univ.-Prof. Dr. Ulrike Krieg-Holz
Organisatorische Leitung: Andrea Karoline Pirker
Sekretariat: Mag. Monika Rader

© DiÖ 2022/23, Druck-/Satzfehler und Änderungen vorbehalten.
Fotos: © DiÖ und AAU/Daniel Waschnig
Titelbild: Starline/Freepik (CCO-Lizenz)

Im Streitfall ist der deutsche Text bindend.
In case of dispute the original text (in German) is binding.

Allgemeine Geschäftsbedingungen der Universität Klagenfurt: www.aau.at/agb-ulgs



General Information

Allgemeine Informationen

The Evening Language Course “German as a Foreign and Second Language” is a Continuing Education Course (“ULG”) that offers German classes for learners with non-German language backgrounds, enabling them to acquire German at the levels described in the Course Aim Regulations of the European Council and the European Language Portfolio.

Der Abendkurs „Deutsch als Fremd- und Zweitsprache“ ist ein Universitätslehrgang (ULG) und bietet Sprachinteressierten mit nichtdeutscher Muttersprache Kurse zum Erwerb der deutschen Sprache auf den internationalen Sprachlernniveaus nach den Richtlinien des Europarats und den Lernzielbestimmungen des Europäischen Sprachenportfolios.

Only one general language course can be attended per semester. At the beginning of the semester, course participants (min. age 17) are assigned to the appropriate class based on their language skills. Assessment of language competence is either based on the placement test at the beginning of the semester or on the certificate that was issued in a previous semester. Class size: maximum 25, minimum 8 participants.

Our evening courses are held two times a week (Monday/Wednesday, or Tuesday/Thursday) with three teaching units per day (1 unit = 45 minutes).

Pro Semester kann nur ein allgemeiner Sprachkurs auf dem jeweils passenden Sprachniveau besucht werden. Die Lehrgangsteilnehmer/innen (Vollendung des 17. Lebensjahres) werden zu Beginn des Semesters entsprechend ihrer Sprachkenntnisse der geeigneten Kursstufe zugeteilt. Die Feststellung des Sprachstands erfolgt entweder durch den Einstufungstest zu Kursbeginn oder aufgrund des Abschlusszeugnisses aus einem Vorsemester. Klassengröße: maximal 20, mindestens 8 Teilnehmer/innen.

Unsere Abendkurse finden zweimal wöchentlich (Montag/Mittwoch oder Dienstag/Donnerstag) mit je drei Unterrichtseinheiten pro Tag statt (1 Einheit = 45 Minuten).



Teaching + Learning Methods

Lehr- und Lernmethoden

All instruction is given in German. Teaching and training is given in the following areas:

- speaking, listening, reading, writing,
- acquisition, consolidation and expansion of vocabulary and grammar patterns,
- pronunciation and intonation.

Instruction to a great extent is organized in workshops so as to encourage students to actively use the language as much as possible. Furthermore, instruction is project-oriented, i.e. students receive suggestions and input for autonomous learning and for the active use of their language knowledge outside class (e.g. in their social environment).

Der Unterricht findet ausschließlich in deutscher Sprache statt. Im Vordergrund stehen die Ausbildung und das Training des praktischen Sprachgebrauchs:

- Sprechen, Hören, Lesen, Schreiben,
- Auf- und Ausbau von Wortschatz und Grammatik,
- Aussprache-Training (Phonetik).

In großteils workshopartiger Form werden die Lernenden angeregt, aktiv mit der Sprache zu arbeiten. Dazu erhalten sie Impulse zum Selbstlernen und zur aktiven Anwendung ihrer sprachlichen Kenntnisse außerhalb des Unterrichts in ihrer privaten und beruflichen Umgebung.

First-Time Registration*:

Erstanmeldung*:

! **Online-Application:** Immediately upon submission (campus.aau.at/idm/signup) you will receive an automatically generated email (if you can't see it in your inbox, check spam folder!). This email contains the AAU intranet link and your username. Set your password when you log in. Once you've added the course “German as a foreign and second language”, your application is completed.

! Download the **registration form and the participant contract**, complete and sign and send it together with a color **copy of your ID** (passport) and the **residency certificate** (Meldezettel) to dia@aau.at. If you have an **ecard** (Austrian security card), please scan and send as well.

! When all documents have been provided, please **transfer the course fee** of EUR 480.00: Beneficiary: University of Klagenfurt
Bank's name: Raiffeisen Landesbank Kärnten, Raiffeisenplatz 1, 9020 Klagenfurt a. W.
IBAN AT42 3900 0000 0251 5039
BIC: RZKTAT2K
Payment Reference: Your full name | AL 2878000023

Your course place is reserved once your payment was received.

Für die Erstanmeldung ist Folgendes notwendig:

! **Online-Bewerbung:** Bitte fülle die Online-Bewerbung (campus.aau.at/idm/signup) aus. Nach dem Absenden erhältst du automatisch eine Bestätigungs-E-Mail (überprüfe ggf. deinen Spam-Ordner!). Neben dem Link zum Intranet der AAU, enthält die E-Mail deinen Benutzernamen. Das Passwort setzt du beim ersten Login selbst. Erst wenn du den Universitätslehrgang „Deutsch als Fremd- und Zweitsprache“ zu deinen Studien hinzugefügt hast, können wir deine Anmeldung abschließen.

! Lade bitte das **Anmeldeformular und den Teilnehmervertrag** herunter und sende beides vollständig ausgefüllt und unterschrieben an dia@aau.at. Bitte sende außerdem eine **Farbkopie deines Ausweises** (Reisepass) sowie deinen **Meldezettel**. Wenn du eine **ecard** hast, sende uns bitte auch eine Kopie davon.

Wenn alle erforderlichen Unterlagen bei uns eingetroffen sind, **überweist du bitte die Lehrgangsgebühr** von EUR 480,00 wie folgt:
Begünstigter: Universität Klagenfurt
Bank: Raiffeisen Landesbank Kärnten, Raiffeisenplatz 1, 9020 Klagenfurt am Wörthersee
IBAN: AT42 3900 0000 0251 5039
BIC: RZKTAT2K
Zahlungszweck: Dein Vor- und Zuname | AL 2878200023

Dein Kursplatz ist endgültig reserviert, wenn deine Zahlung eingegangen ist.

Subsequent Registration*:

Folgeanmeldung*:

! **Student ID (AAU.Card)** – if you come to register personally.

! **Student Data Sheet:** If the last semester you attended was not immediately before the current semester, please bring or email the student data sheet completed and signed.

! **Residency Certificate:** If your address has changed since the last registration with local authorities, please bring or email an up-to-date confirmation of your registration (Meldezettel).

! **Please pay the course fee (see above).**

Your course place is reserved once your payment was received.

Für die Folgeanmeldung werden benötigt:

! **Studierendenausweis (AAU.card)** – wenn du persönlich zur Anmeldung kommst.

! **Studierendendatenblatt:** Wenn das letzte von dir besuchte Semester nicht unmittelbar vor dem aktuellen Semester liegt, sende uns bitte das Studierendendatenblatt ausgefüllt und unterschrieben an dia@aau.at.

! **Meldebestätigung:** Wenn sich deine Adresse seit der letzten Anmeldung geändert hat, legst du bitte einen aktuellen Meldezettel vor.

! **Bitte bezahle den Lehrgangsbeitrag wie oben beschrieben.**

Dein Kursplatz ist endgültig reserviert, wenn deine Zahlung eingegangen ist.

* Admission is open – provided there are places available – to anybody fulfilling the above mentioned requirements.
* Aufgenommen werden können – vorbehaltlich genügend freier Kursplätze – alle Personen, welche die o. g. Voraussetzungen erfüllen.

Changing Classes + Course Dropping

Kurswechsel + Kursabbruch

Changing classes: If you wish to switch classes, this is only possible within the first two weeks of the course and – without exception – in agreement with the respective tutor(s) and the course administration office “DiÖ (Deutsch in Österreich)”. **Dropping a course: No fees will be refunded, no exceptions.**

Kurswechsel: Wenn Kursteilnehmer/innen von jener Klasse, in die sie eingeteilt wurden, in eine andere Leistungsstufe wechseln möchten, ist dies nur innerhalb der ersten beiden Kurswochen und ausschließlich in Absprache mit den betreffenden Kursleiter/inne/n und dem Sprachkursbüro möglich. Kursabbruch: Gebühren werden ausnahmslos nicht refundiert.

Course Fees per Semester

Kurspreis pro Semester

Teaching units/Week Unterrichtseinheiten/Woche	€	ECTS
6 teaching units (1 unit = 45 minutes)	480,00	9

Course fees are to be paid immediately upon enrollment. Placement test, course materials and certificates are included in the course price. In addition to the course price listed above, all participants also have to pay the so-called “ÖH (Austrian National Union of Students) fee” of € 21.20 **by the set deadlines!**

There are no price reductions for course materials already received in a previous semester.

*Die Kursgebühr ist sofort bei Anmeldung zu entrichten. Im Kurspreis enthalten sind Unterrichtsmaterialien, Einstufungstest und das Abschlusszertifikat. Zusätzlich zur oben genannten Kursgebühr ist der „ÖH-Beitrag (Österreichische Hochschülerschaft)“ in Höhe von € 21,20 **innerhalb der festgelegten Fristen** zu bezahlen!*

Preisreduktionen für in einem Vorgängerkurs erhaltenes Unterrichtsmaterial sind nicht vorgesehen.



Dates + Enrollment Deadlines

Termine + Anmeldung

Enrollment Anmeldung
February 6 – 28, 2023 (depending on seat availability) Registration: Monday – Friday, 9 a.m. – 12 noon and Thursday, 9 a.m. – 3 p.m. in the administrations office, building “0”, 2 nd floor, room # 0.2.04. <i>6. – 28. Februar 2023 (nach Maßgabe freier Kursplätze)</i> Anmeldung: Mo – Fr: 9 – 12 Uhr; Do: 9 – 15 Uhr im Sprachkursbüro, Ost-Gebäude „0“, 2. Stock, Raum 0.2.04.
Duration of Semester Kursdauer (Semester)
March 13 – June 30, 2023 13. März – 30. Juni 2023
Placement Test Einstufungstest
Tuesday, March 7, at 5 p.m. or Thursday, March 9 at 5 p.m. (For first-time participants only. You must sign up in advance!) <i>Dienstag, 7. März, 17 Uhr oder Donnerstag, 9. März, 17 Uhr</i> (Nur bei erstmaligem Kursbesuch. Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung!)